



## Qu'avons-nous fait au climat ?

**Original Publisher:** Pratham Books

**Author:** Bijal Vachharajani

**Illustrator:** Archana Sreenivasan

**Translator:** Sak Untala

Level 3



Cher lecteur,

Nous avons un problème. Un énorme problème. Un problème si énorme qu'il a un impact sur toute la planète Terre. Ce problème, c'est le changement climatique.

Notre climat change parce que nous rejetons trop de gaz à effet de serre et d'autres polluants dans l'atmosphère. Les conséquences - inondations, sécheresses, vagues de chaleur, cyclones, etc. - sont ressenties par tous, partout dans le monde.

Mais nous pouvons remédier à cela. En sauvant des arbres, en suivant la règle des 4R (Réduire, Réutiliser, Recycler et Refuser), en respectant toutes les formes de vie et en adoptant de nombreux autres gestes écologiques.

Pour la Terre,

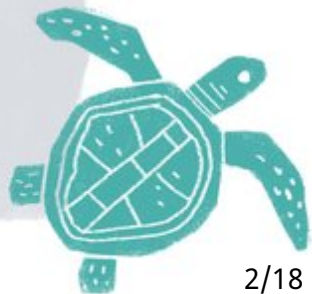
Bijal

(auteur grincheux qui essaie d'écrire mais est perturbé par la crise climatique)

Archana

(illustratrice à mi-temps, passionnée par les animaux à plein temps, sauvée plusieurs fois par la thérapie par les arbres)

P.S. : Unissons-nous !





Cher Pingouin,

Quel temps fait-il par chez toi ?

Ici, il fait moche.

Scrogneugneu de scrogneugneu !

Même les phoques restent cachés.

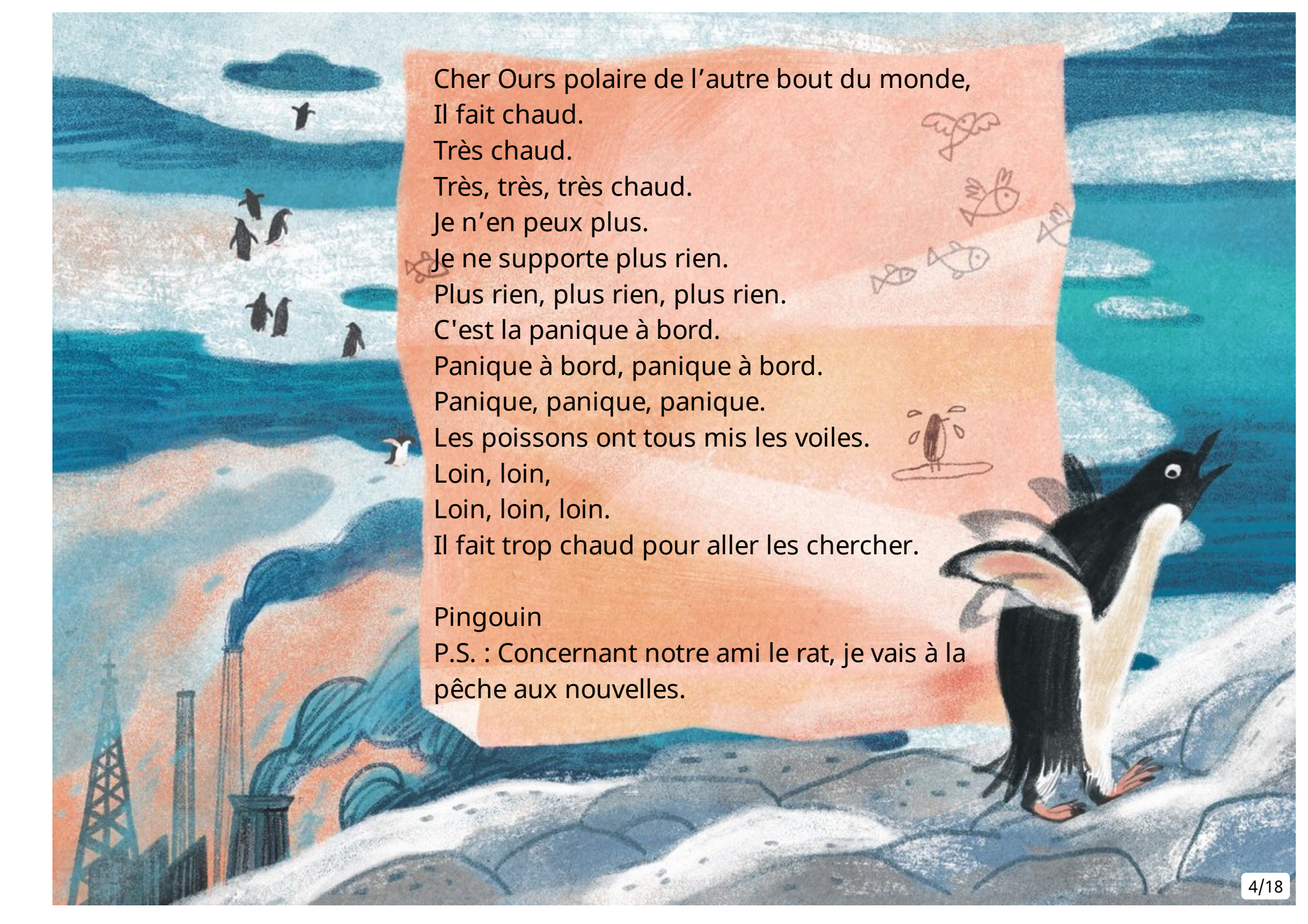
J'ai les crocs, moi. Comment je vais en trouver ?

Scrogneugneu de scrogneugneu !

Chaleureusement,

Ours polaire de l'autre bout du monde

P.S. : As-tu des nouvelles fraîches de notre ami le rat d'Australie ?

The background is a vibrant, textured illustration. On the left, a factory with several tall chimneys emits a thick, dark blue smoke that drifts across the sky. In the middle ground, a group of penguins is gathered on a rocky shore, some looking towards the sea. The sea is depicted with various shades of blue and green, suggesting depth and movement. A large, irregularly shaped piece of orange paper is pasted onto the scene, containing text. On the right side of the paper, there are simple line drawings of a bird, a fish, and a small insect. In the bottom right corner, a penguin is standing on a rock, looking up at the paper with an open beak, as if speaking or reacting to the message.

Cher Ours polaire de l'autre bout du monde,  
Il fait chaud.

Très chaud.

Très, très, très chaud.

Je n'en peux plus.

Je ne supporte plus rien.

Plus rien, plus rien, plus rien.

C'est la panique à bord.

Panique à bord, panique à bord.

Panique, panique, panique.

Les poissons ont tous mis les voiles.

Loin, loin,

Loin, loin, loin.

Il fait trop chaud pour aller les chercher.

Pingouin


P.S. : Concernant notre ami le rat, je vais à la  
pêche aux nouvelles.



Hello,  
Ici, il ne fait pas chaud. Du tout.  
Vous voulez nous rendre visite ?  
Brrrr... Il fait trop froid pour voler.  
(Ça ne te dérange pas, toi, Pingouin, puisque tu ne sais pas voler. C'est vrai, n'est-ce pas ?)

Baisers volants,  
Écureuil volant (mais pas en ce moment)

P.S. : Désolé, pas de couinement de notre ami le rat à signaler.

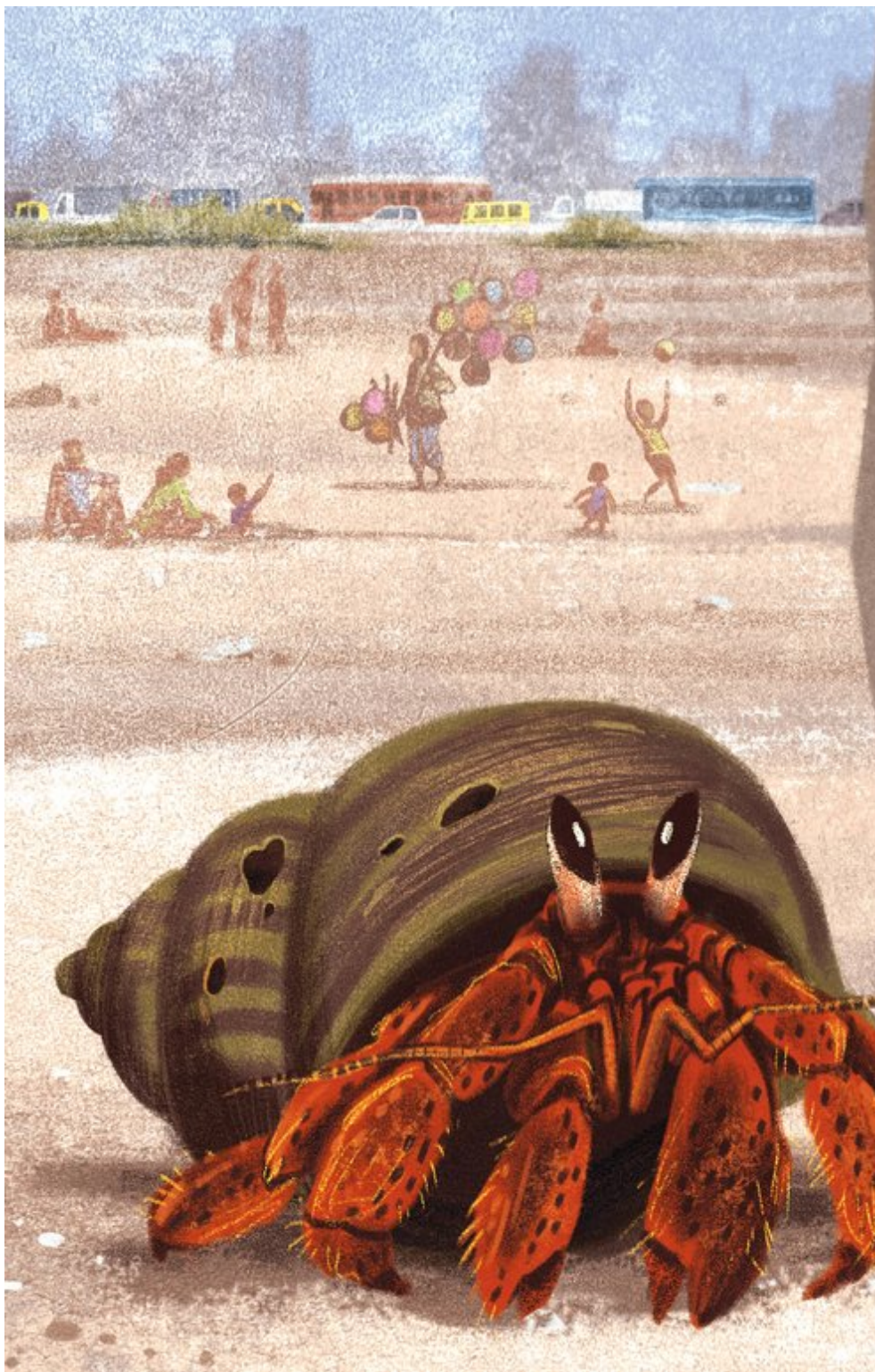


Salut,

Il pleut, il mouille,  
C'est la fête à la grenouille !  
On s'accroche.  
Enfin, on essaie.

Fourmi

P.S. : C'est curieux, notre ami le  
rat a disparu, et mes réserves de  
sucre aussi... Mais que fait la  
police ?!



Salut, la compagnie !

Arrête de te plaindre, Fourmi. Ton sucre a tout simplement dû fondre avec toute cette eau !

Allez, envoie-nous de la pluie !

La mer est devenue tellement acide que ça me donne des brûlures d'estomac. BUUURP !

Il y a trop de carbone dans la mer. BLUURP !

Je dois trouver une coquille adaptée avant qu'il ne fasse encore plus chaud, sinon, elle fondra comme ton sucre. AU SECOUUUUURS !

Je me transforme en crabe plus vite que mon ombre !

Bernard l'hermite

P.S. : Même le crapaud doré a disparu. Peut-être qu'il est parti en vacances avec le rat, dans un endroit où il pleut ?

GRRR, GRRR !

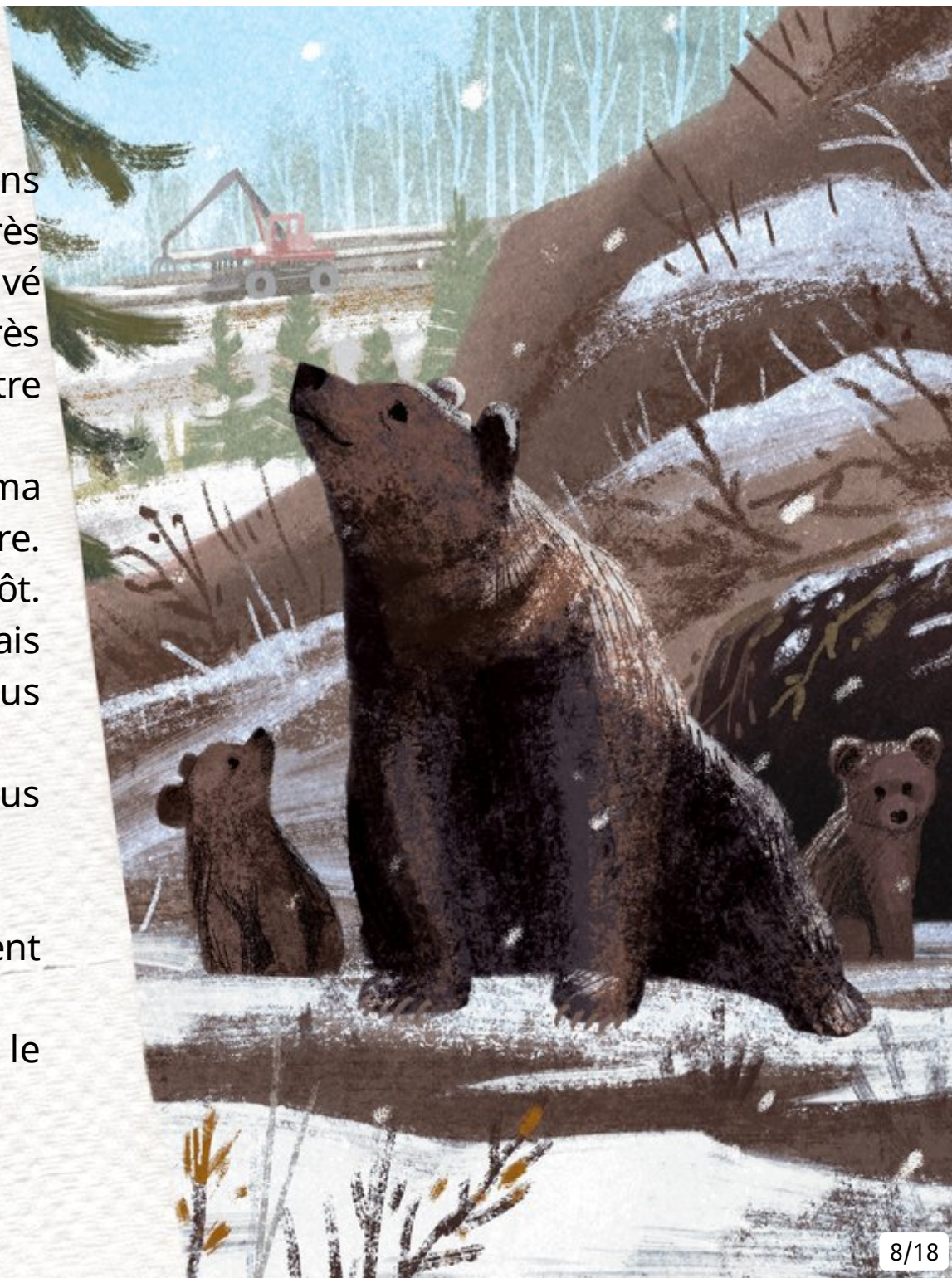
Ma vie est très perturbée. Ici, il y a moins d'arbres et pas beaucoup d'eau, donc il y a très peu de graines à manger. Nous en avons trouvé car ma maman ours (grizzly, pas polaire) est très forte. J'en ai tellement mangé que mon ventre est rond comme un ballon.

Il a neigé ! D'habitude, quand il neige, ma famille et moi dormons au fond de notre tanière. Mais cette année, la neige est tombée très tôt. Nous sommes vite allés nous coucher. Mais nous n'avions pas assez mangé. Alors, nous sommes ressortis.

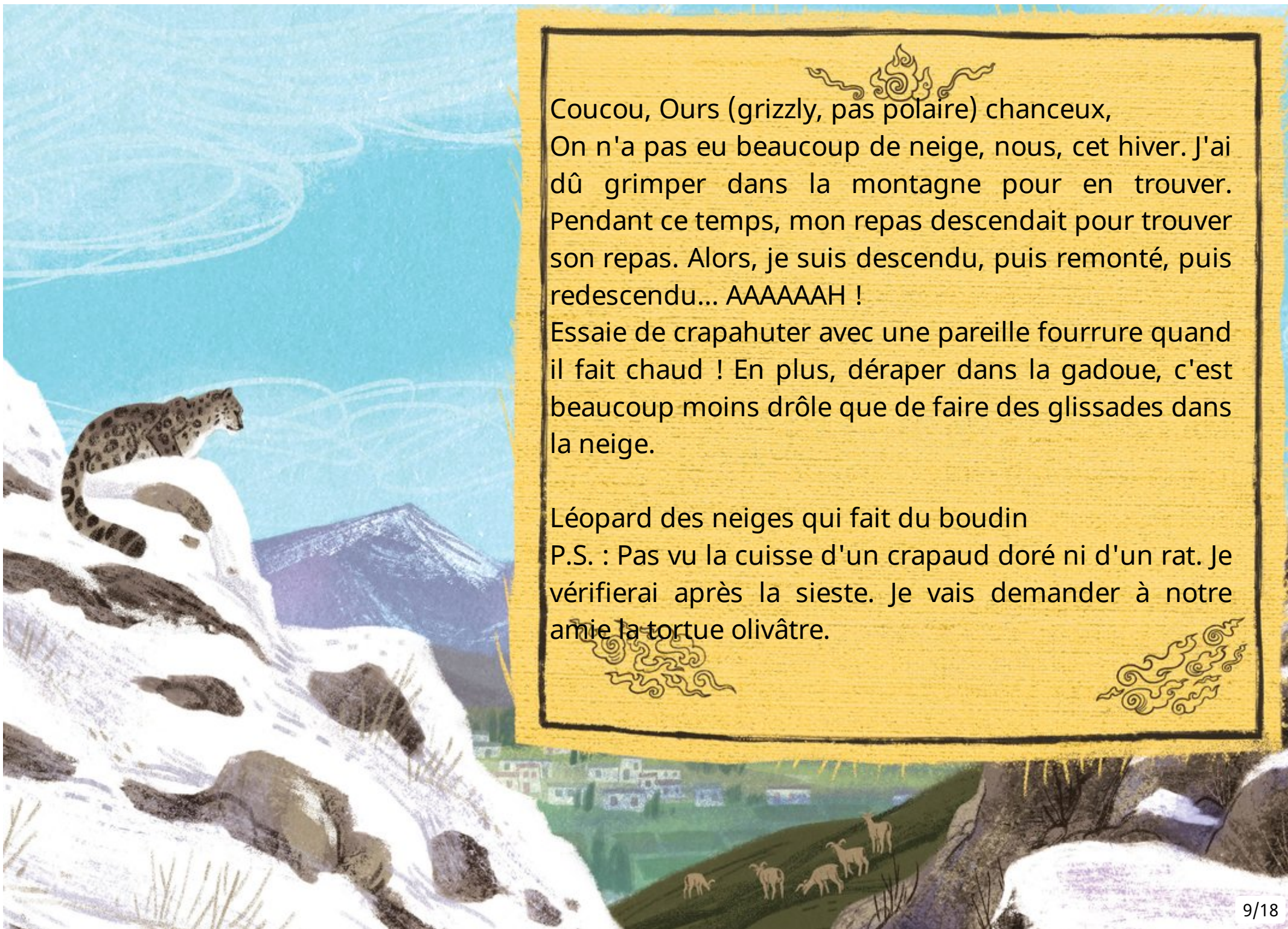
Maintenant, j'ai mal au ventre et je ne sais plus ce que je dois faire. Hiberner ou pas ?

Ours (grizzly, pas polaire) affamé, qui a une dent contre le climat tout détraqué

P.S. : Quand je me lèverai, je chercherai le crapaud doré et le rat. Bonne nuit !








Coucou, Ours (grizzly, pas polaire) chanceux,  
On n'a pas eu beaucoup de neige, nous, cet hiver. J'ai  
dû grimper dans la montagne pour en trouver.  
Pendant ce temps, mon repas descendait pour trouver  
son repas. Alors, je suis descendu, puis remonté, puis  
redescendu... AAAAAAH !

Essaie de crapahuter avec une pareille fourrure quand  
il fait chaud ! En plus, dérapper dans la gadoue, c'est  
beaucoup moins drôle que de faire des glissades dans  
la neige.

Léopard des neiges qui fait du boudin

P.S. : Pas vu la cuisse d'un crapaud doré ni d'un rat. Je  
vérifierai après la sieste. Je vais demander à notre  
amie la tortue olivâtre.



Un gigantesque feu de forêt !  
Nous fonçons dans un mur de fumée.  
Terrorisés, bondissants et affamés.

Aïe ! Ouille ! Ouch !  
J'ai boxé les flammes de l'Enfer.  
Patte brûlée, impossible d'écrire.

Ô Léopard des neiges qui fait la tête,  
Désolé, il fait trop chaud pour jouer au poète

Joey, le kangourouille ouille ouille  
P.S. : Oh, Koala, dit la tortue olivâtre

Chère Abeille absorbée,

Mais qu'allons-nous devenir ?

L'eau du lac est salée ici.

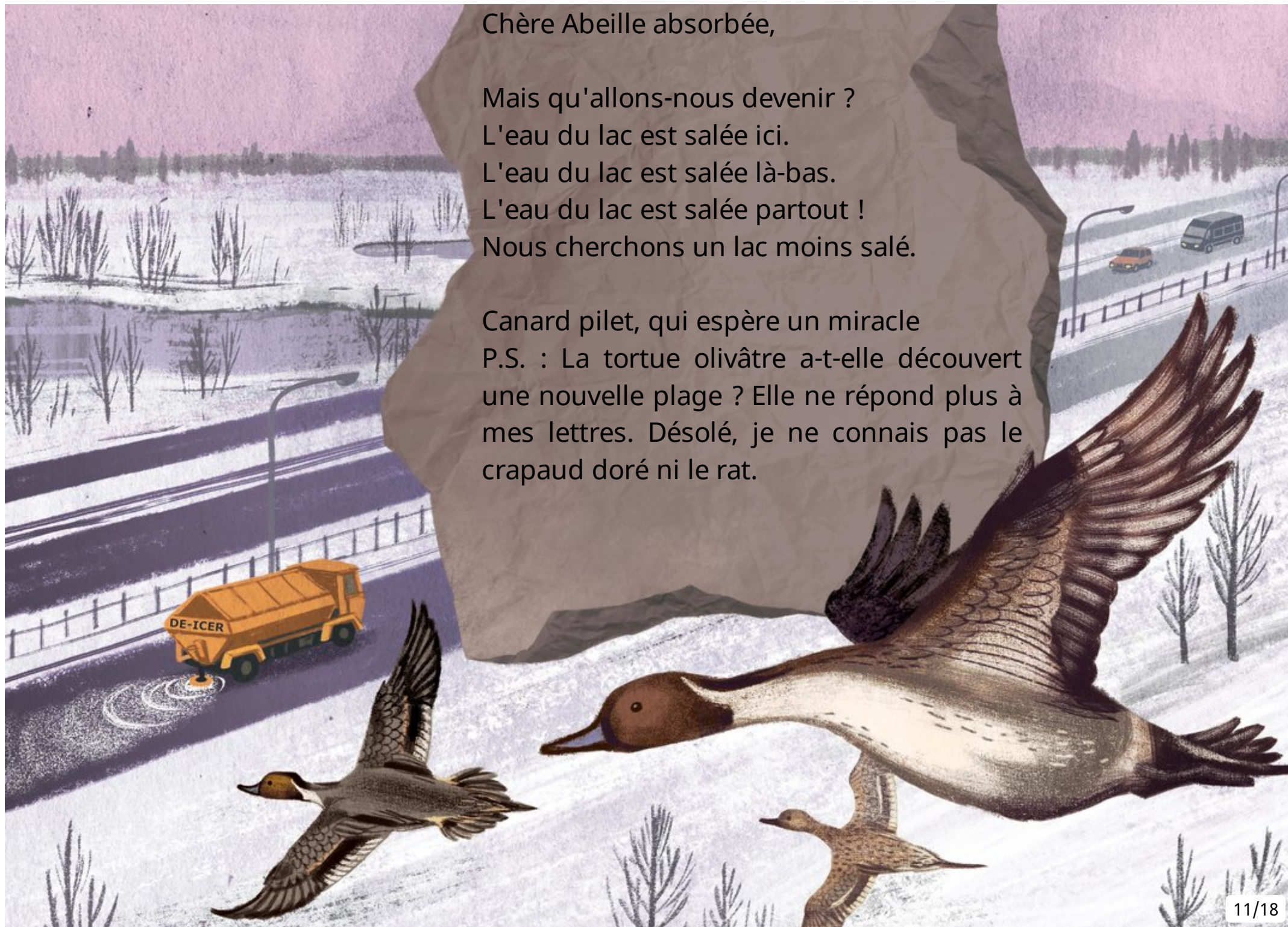
L'eau du lac est salée là-bas.

L'eau du lac est salée partout !

Nous cherchons un lac moins salé.

Canard pilet, qui espère un miracle

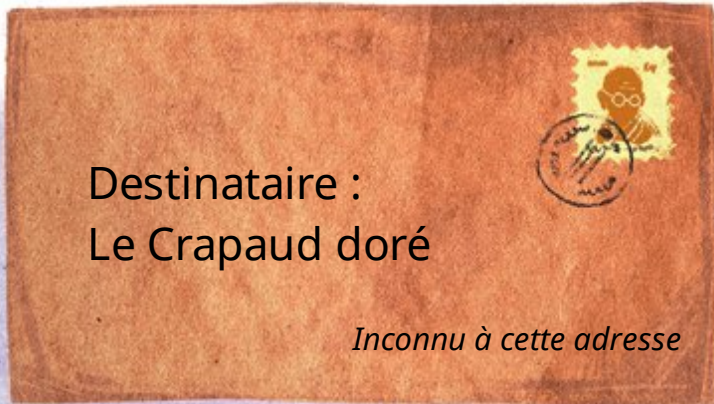
P.S. : La tortue olivâtre a-t-elle découvert  
une nouvelle plage ? Elle ne répond plus à  
mes lettres. Désolé, je ne connais pas le  
crapaud doré ni le rat.





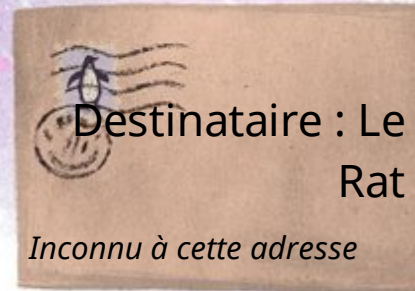
Bzzzzzzz,  
Bzzzzzzzz,  
Zzz, zzz,  
Zzz...

Abeille stressée  
et épuisée  
P.S. : Bzzzzz



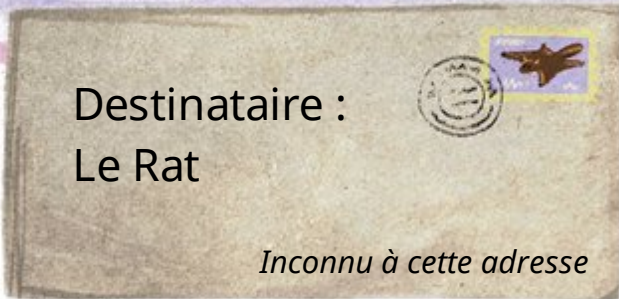
Destinataire :  
Le Crapaud doré

*Inconnu à cette adresse*



Destinataire : Le  
Rat


*Inconnu à cette adresse*



Destinataire :  
Le Rat

*Inconnu à cette adresse*



An illustration of a sea turtle swimming in the ocean. The water is depicted with white and pink wavy lines. A message card is floating in the water, featuring a brown envelope with two red stamps and a circular postmark. The text on the card is in French. Other smaller envelopes are scattered around the main one.

Destinataire :  
La Tortue olivâtre

*Inconnue à cette adresse*

*Ne fréquente plus les plages,  
car l'eau est trop chaude.*

*Adresse de réexpédition inconnue*



Destinataires :  
Les humains

***Sois un champion du climat :  
Écris une lettre à notre maison,  
la planète Terre.***





Le **Fonds Mondial pour la Nature Inde** (WWF-India) approuve ce livre d'images qui sensibilise le jeune public à des questions environnementales complexes, telles que le changement climatique.

Encourager les jeunes enfants à apprécier et à respecter l'environnement et sa biodiversité est devenu essentiel à notre époque. Aider les enfants à comprendre le monde qui les entoure leur permettra d'agir pour créer un avenir meilleur et plus radieux pour tous.



### Story Attribution:

This story: Qu'avons-nous fait au climat ? is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[P.S. What's up with the climate?](#)', by [Bijal Vachharajani](#) . © Pratham Books , 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Bunch of postcards with animals on them](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A letter surrounded by small doodles](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A polar bear on an iceberg](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [An angry penguin flapping its wings](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A letter from the mosaic-tailed rat](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Ants hanging from a tree](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [An angry hermit crab on the beach](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A letter from the grizzly bear](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A snow leopard looking down from a cliff](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A burning letter from the kangaroos](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [A letter from a pin-tailed duck](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A letter from the honey bees](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A bunch of letter floating](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Olive ridley turtle swimming with letters](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Many letters at the feet of a human](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Mother bear with bear cubs](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Lots of penguins on a postcard](#), by [Archana Sreenivasan](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Qu'avons-nous fait au climat ?

(French)

Il fait trop chaud ou trop froid. Il n'y a pas assez de pluie ou beaucoup trop. Il neige moins. Il y a trop de carbone dans l'atmosphère. Les grizzlis ne savent pas s'ils doivent hiberner ou pas. Les pingouins ne savent plus quoi manger. Les kangourous fuient les feux de forêt. Les abeilles sont empoisonnées par les pesticides... Le monde est frappé par la crise climatique. Est-il temps de s'en inquiéter ?

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!